



联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL

S/11808
19 August 1975
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

安全理事会主席的说明

1. 一九七五年八月四日，安全理事会主席收到秘书长的一封信，全文如下：

“我愿将对中东维持和平行动的未来协调问题的意见通知安理会各理事国。

“在中东地区，目前有三种不同的维持和平行动组织，即停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队，它们处理的问题彼此有关，并共同使用某些相同的服务项目。我相信，设立一个协调机构来促进它们的活动和管理，是极为有益的。由于这三种行动组织的组织根源、任务和职责各不相同，显然不可能将它们合并，它们仍将保持业务上的独立。但是我认为如果三个行动组织之间能够建立更大程度的协调，对所有有关方面都是有益的，包括当事各方本身和提供特遣队的国家，也包括联合国在内。这种安排也应可能在相当程度上革新行政和后勤方面的设施。

“鉴于以上所述，我建议委派紧急部队现任司令恩肖·西拉斯沃将军为停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队在中东的行动的首席协调员。如果安理会同意，我还想任命现任停火监督组织参谋长的本格特·利尔耶施特兰德少将为紧急部队司令。安理会想必已经知道，汉尼斯·菲利普少将已被任命为联合国观察员部队司令。鉴于停火监督组织目前的工作范围较为有限，我觉得它暂时可由耶路撒冷的现有工作人员负责。西拉斯沃将军和他人数不多的工作人员可以利用停火监督组织总部的现有房舍、通讯和其他设备。西拉斯沃将军将视情况需要，继续执行他与日内瓦中东和平会议

的军事工作小组有关的职务，并将负责就有关维持中东和平的重要实质问题，与当事各方保持联络和接触。

“安理会如果同意以上的提议，我希望能尽快将它付诸实施。”

2. 安全理事会主席收到这封信以后，就将它散发给理事会各理事国。

3. 主席同理事会各理事国进行适当协商后，在一九七五年八月十五日向秘书长提出答复如下。

“我谨奉告我已经收到你一九七五年八月四日关于停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队在中东的行动的协调问题的信。

“经过同安全理事会各理事国协商之后，我谨通知你，理事会已同意任命现任停火监督组织参谋长本格特·利尔耶施特兰德少将为紧急部队司令的提议。

“考虑到你对设立一个停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队的活动和管理的协调机构的意见，安全理事会也同意你的提议，委派现任紧急部队司令恩肖·西拉斯沃将军为停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队在中东的行动的首席协调员。理事会注意到，作为首席协调员，西拉斯沃将军将视情况需要，继续执行他与日内瓦中东和平会议的军事工作小组有关的职务，并将负责就有关停火监督组织、紧急部队和联合国观察员部队在中东的行动的重要实质问题，与当事各方保持联络和接触。理事会进一步注意到以上所提到的三种在中东的行动组织将保持业务上的独立。

“中国和伊拉克代表团声明，中国和伊拉克不参与此事。”

- - - - -